

scala

**Thermomètre
frontal infrarouge
SC 8280**
pour la mesure
sans contact



CE 0197

FR Mode d'emploi

SOMMAIRE

Informations relatives à la sécurité	2
Description de l'appareil et réglementation en vigueur	4
A propos de la température du corps	5
Affichage contrarié	5
L'appareil en vue d'ensemble	5
L'affichage LCD en vue d'ensemble	6
Depart rapide	6
Explication des sigles	6
Installation des piles	8
Commutation des methodes mesures	9
La fonction de mémoire	11
L'utilisation de l'appareil	12
Nettoyage et désinfection	13
Soins et conservation	14
Informations sur la garantie	14
Description de défaut	15
Caractéristiques techniques	15
Indications de mise aux déchets	16

INFORMATIONS RELAIRES A LA SECURITE



Information de mise en garde

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. L'appareil est livré non stérile. Veuillez nettoyer l'appareil avant de mesurer avec celui-ci.
3. Arrêtez d'utiliser l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il affiche des valeurs anormales.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.
5. N'utilisez pas l'appareil si des matériaux inflammables sont présents dans l'environnement.
6. Ne placez pas l'appareil sur un tissu cicatriciel, des

plaies ouvertes ou sur des lésions.

7. Certains médicaments peuvent provoquer une augmentation de la température cutanée, ce qui peut entraîner des mesures incorrectes

8. La mesure après exposition de la peau à des conditions extrêmes, telles que la lumière directe du soleil, la cheminée / le chauffage ou la climatisation, peut entraîner des mesures erronées.

9. Si l'appareil a été disposé ou conservé à des températures extrêmes, attendez au moins une heure à température ambiante avant de prendre une mesure.

10. Ne touchez pas la pointe de la sonde..

11. L'appareil n'est pas étanche, gardez-le au sec.

12. Ne laissez pas tomber le thermomètre ou ne l'exposez pas à des chocs violents.

13. Ne mordez pas la pointe de mesure ou le couvercle de la batterie.

14. . Évitez le contact du thermomètre avec des diluants ou des solutions chimiques.

15. Les composants ingérés du thermomètre peuvent être dangereux. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.

16. Arrêtez d'utiliser l'appareil si l'écran affiche un dysfonctionnement ou s'il fonctionne anormalement.

17. Ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle.

18. Si le thermomètre a été stocké à des températures inférieures au point de congélation, laissez le thermomètre se réchauffer à température ambiante avant utilisation.

19. La fonction du thermomètre peut se détériorer avec : L'application en dehors de la plage de température et d'humidité spécifiée ou la température corporelle du patient est inférieure à la température du local (ambiante).

20. N'utilisez le thermomètre qu'à l'intérieur et pas à

proximité de téléphones portables ou d'appareils micro-ondes. Si l'un de ces appareils émet plus de 2 W, la distance minimale par rapport au thermomètre doit être de 3,3 m.

21. La mesure sert d'indicateur. Si vous vous sentez malade ou indisposé, consultez un médecin.



Mesures de précaution

1. Ne grattez pas et ne rayez pas la pointe de la sonde car cela affectera l'efficacité de l'appareil.

2. N'ouvrez pas l'appareil à moins de remplacer la batterie.

3. Attendez au moins 30 minutes pour une mesure si vous avez fait de l'exercice, mangé ou pris un bain.

4. Si la température du corps est inférieure à la température ambiante, des mesures incorrectes se produiront.

5. Afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, veuillez respecter les conditions de fonctionnement dans la section "Caractéristiques techniques" en ce qui concerne la plage de température et d'humidité.

6. Éliminez l'appareil et la batterie conformément aux réglementations en vigueur des autorités de protection de l'environnement.

7. Pour une fiabilité de mesure maximale de l'appareil, nous vous recommandons un contrôle de l'appareil tous les deux ans.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET REGLEMENTATION EN VIGUEUR

Le thermomètre est un appareil électronique permettant de déterminer la température du corps humain. Il détermine la température du corps en évaluant le rayonnement infrarouge. Il peut être utilisé aussi bien chez l'adulte que chez l'enfant et à la maison.

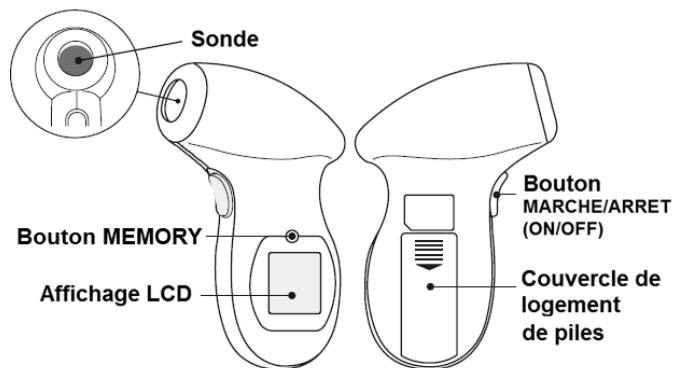
A PROPOS DE LA TEMPÉRATURE DU CORPS

La température normale du corps (mesurée par voie rectale) peut varier entre 36,5 et 37,4 ° C au cours d'une journée. Nous vous recommandons de déterminer votre température corporelle à différents moments de la journée lorsque vous n'êtes pas malade. Ensuite, vous avez un aperçu de la zone dans laquelle évolue votre température normale. En cas de malaise ou de maladie, vous pouvez diagnostiquer la fièvre de manière fiable.

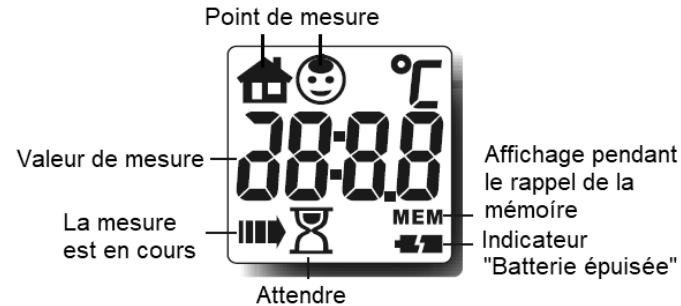
AFFICHAGES CONTRAIRES

1. Si vous disposez la sonde de mesure sur un tissu cicatriciel ou un autre tissu en lésion, le résultat de la mesure sera affecté.
2. Des écarts de mesure peuvent survenir chez des patients traumatisés ou des patients sous traitement sous divers médicaments.
3. Le côté de mesure ne doit pas être influencé par la lumière du soleil, les fours de chauffage, l'air froid, la circulation d'air d'un système de climatisation..

L'APPAREIL EN VUE D'ENSEMBLE



L'AFFICHAGE LCD EN VUE D'ENSEMBLE






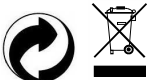





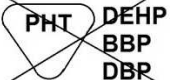
DEPART RAPIDE

1. Installez la batterie (si ce n'est pas déjà fait). Faites attention à la polarité lors de l'insertion de la batterie. Elle est affichée dans le compartiment à piles.
2. Appuyez sur le bouton ON / OFF et relâchez-le. Vous entendrez un bip bref. L'appareil est maintenant prêt pour une mesure.
3. Alignez la sonde avec une distance pré-indiquée contre le front.
4. Appuyez sur le bouton ON / OFF et lisez la température sur l'écran LCD.

EXPLICATIONS DES SIGLES

	Attendre le réglage du décalage
	Mesure en cours
	Bip marche / arrêt
	Réglage du décalage
	Affichage de pile épuisée

MEM	Affichage pendant le rappel de la mémoire
OFF	Appareil à l'arrêt
	Point de mesure (front)
CE 0197	Numéro de l'administration concernée (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Lire le mode d'emploi
	Protéger contre l'humidité
	Partie d'utilisation BF
	Information d'avertissement
	Instruction de mise au déchet
LOT MMY	Date de fabrication (Mois/Année)
	Fabricant
EC REP	Représentant Europe
	Bouton Marche/Arrêt (ON/OFF)
M	Bouton MEMORY

IP20	Degré de protection selon la DIN EN 60529 1. Numéro d'identification 2 : Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 12,5$ mm. 2. Numéro d'identification 0 : pas de protection contre l'eau.
RoHS conform 2011/65/EU	Conforme à la directive EU-2011/65/EU concernant la limitation des produits dangereux
 <small>Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals</small>	Symbole REACH Appareil conforme à l'ordonnance européenne sur les produits chimiques
	Pas d'emploi de Phtalates.

INSTALLATION DES PILES

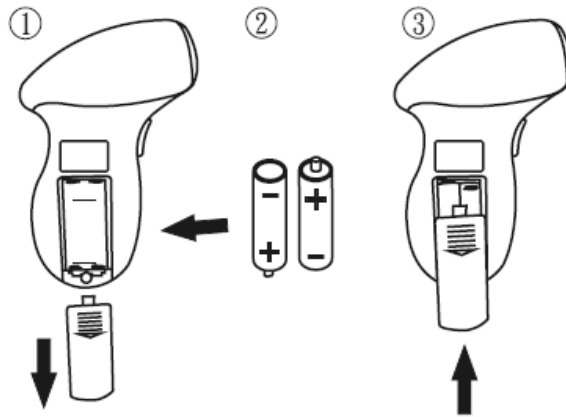


Avertissement

1. Lorsque l'indicateur de pile faible apparaît, remplacez-le par deux nouveaux LR03.
2. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la batterie.
3. Ne jetez pas la batterie dans le feu. Celle-ci pourrait exploser.

Remplacement de la pile

1. Retirez le couvercle du logement des piles.
2. Faites attention à la polarité lors de l'insertion des piles.
3. Remplacez le couvercle du compartiment de la batterie.



COMMUTATION DES METHODES MESURES

L'appareil dispose de deux méthodes de mesure

1. Comme thermomètre frontal pour déterminer la température du corps humain.
2. Comme thermomètre usuel pour déterminer la température d'un objet.

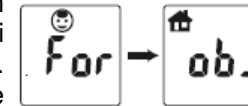
La fonction de thermomètre au front est pré-réglée et présente à chaque mise en marche.

Changement de point de mesure

1. Lorsque vous allumez l'appareil, il passe immédiatement en mode de mesure au front.



2. Appuyez sur le bouton MEMORY jusqu'à ce que ce qui suit se produise sur l'écran LCD. Vous êtes alors en mode de mesure d'objet.



3. Pour revenir au mode de mesure au front, appuyez à nouveau sur le bouton MEMORY pendant environ 2 secondes.

4. Si le symbole du point de mesure clignote deux fois, la modification a réussi.

Modifications des réglages

A la place du réglage d'usine de l'appareil, le son bip et le décalage peuvent être modifiés.

Son bip activé ou désactivé (le bip activé est le réglage d'usine):

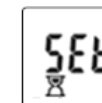
5. Répétez les étapes 1 ~ 2, appuyez brièvement sur le bouton MEMORY. Vous êtes dans le réglage du son bip On / Off.

6. «-» clignote trois fois. Appuyez brièvement sur le bouton MEMORY pour activer ou désactiver le son bip.



Modification de l'offset

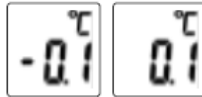
7. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche M pour passer en mode offset.



8. Une fois que le sablier a clignoté, appuyez brièvement sur le bouton M pour désactiver le réglage d'usine.



9. Réglez une augmentation / diminution par incréments de 0,1°C en appuyant sur le bouton ON / OFF.



10. Après l'étape 9, attendez 5 secondes, le décalage est terminé et l'appareil est prêt à mesurer.



Le pré réglage de l'Offset est 0 (OFF).

INFORMATION: Le décalage est un réglage personnel permettant de réduire la variation des mesures entre les différentes parties du corps. Il peut être ajusté en fonction de la température corporelle et des habitudes de l'utilisateur.

L'appareil convertit automatiquement la température mesurée au front en température qui serait mesurée sous la langue.

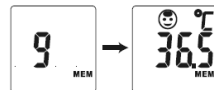
Le tableau suivant montre les plages normales de température corporelle à différents points de mesure.

Point de mesure	Plage de température normale
Orale - sous la langue	35.5°C ~37.4°C
Rectal - dans l'anus	36.2°C ~37.9°C
Axillaire - sous l'aisselle	35.0°C ~37.0°C
Auriculaire - dans le conduit auditif	35.7°C ~37.9°C

LA FONCTION DE MEMOIRE

L'appel de la mémoire

1. La mémoire ne peut être appelée que lorsque l'appareil est prêt pour une mesure.
2. Après la mise en marche de l'appareil, appuyez brièvement sur la touche MEMORY pour appeler les valeurs de mesure enregistrées.
3. Lorsque vous avez terminé l'appel de la mémoire,



appuyez sur le bouton ON / OFF pour prendre une mesure.

Suppression des valeurs de mesure enregistrées

Retirez les piles pendant quelques minutes et la mémoire est effacée

L'UTILISATION DE L'APPAREIL

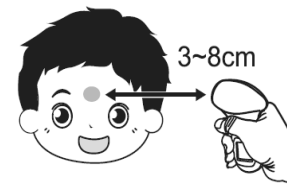
! ATTENTION

1. Assurez-vous que le point de mesure soit propre et sec.
2. Suivez les instructions dans le passage **NETTOYAGE ET DÉSINFECTION.**
3. Après le nettoyage, attendez au moins deux minutes avant de commencer la mesure.

LE POINT DE MESURE

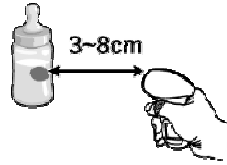
- La mesure de température au front

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON / OFF. Il effectue ensuite un test de fonctionnement interne et une fois le test de fonctionnement terminé, l'appareil se met en état de préparation pour la mesure.
2. Orientez la sonde vers le front juste au-dessus de la racine du nez. Respectez la distance requise (3 à 8 cm) entre le front et la sonde. Gardez l'appareil aussi immobile que possible.
3. Appuyez sur le bouton ON / OFF.
4. Le résultat de la mesure apparaît sur l'écran LCD. À partir de 37,5 ° C, l'avertissement de fièvre est émis par des sons de bips.



- La mesure de température d'un objet

1. Passez en mode de mesure d'objets (voir page 10 section "Modifier le point de mesure").
2. Dirigez la sonde à une distance de 3 ~ 8 cm de l'objet.



3. Appuyez sur le bouton ON / OFF et lisez le résultat de la mesure sur l'écran LCD.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

1. Pour nettoyer et désinfecter l'appareil, utilisez un chiffon en coton ou un tampon imbibé d'alcool à 70% pour essuyer l'embout. Des tampons d'alcool sont disponibles dans chaque pharmacie.
2. Pour nettoyer le reste de l'appareil, utilisez un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent neutre. Séchez ensuite l'appareil.
3. N'utilisez jamais de diluant, de l'essence ou d'autres détergents puissants.
4. **Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Il n'est pas étanche.**

Nettoyage:

1. Nettoyez l'appareil plusieurs fois avec un chiffon propre.
2. Nettoyez l'appareil avec une solution de détergent doux à 5-10% avec un chiffon propre pendant environ 10-15 minutes.
3. Continuez à nettoyer avec un chiffon légèrement humide pour éviter tout résidu chimique sur l'appareil.
4. Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer l'appareil avec de l'eau déminéralisée ou de l'eau distillée pour éliminer tout résidu de produit de nettoyage.

5. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 4 pour vous assurer que l'appareil soit propre.
6. Un essuyage final avec un chiffon propre est nécessaire pour éliminer les taches d'eau.

Désinfection :

1. Désinfectez l'appareil une fois le nettoyage terminé.
2. Essuyez l'embout du capteur avec un chiffon imbibé d'une solution désinfectante telle que de l'alcool à 70-75% (temps de contact \geq 10 minutes pour la désinfection). Éliminez le désinfectant sans résidu.

Procédé à sec:

Le processus de séchage doit être effectué après le nettoyage et la désinfection. Laissez l'appareil sécher à l'air entre 20 et 30 °C pendant 30 à 60 minutes. Stocker l'appareil dans un environnement sec, propre et sans poussière, à des températures modérées de 5 à 40 °C.

SOIN ET CONSERVATION

1. Ne laissez pas tomber l'appareil. Il n'est pas résistant aux chocs.
2. Ne pas démonter ni modifier l'appareil. Sauf ouvrir le compartiment de la batterie pour changer la batterie.
3. Évitez les rayons directs du soleil, les températures élevées, l'humidité, la poussière et la saleté importante. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le service client.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Pour le thermomètre, nous fournissons une garantie de 2 ans. Le reçu de caisse est considéré comme un certificat de garantie. Pendant la période de garantie, l'appareil défectueux sera réparé gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des accidents, le non-respect des instructions d'utilisation ou des modifications apportées à l'appareil par des tiers.

DESCRIPTION DE DEFAUT

H	La température mesurée est supérieure à la plage de mesure de l'appareil.
L	La température mesurée est inférieure à la plage de mesure de l'appareil.
Err	La température ambiante est en dehors des conditions de fonctionnement.
Err	Le test automatique interne est négatif. L'appareil est défectueux.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Point de mesure	Front / objet
Durée de mesure	env. 1 seconde
Distance au front / objet	3 - 8 cm
Plage de mesure - Front	32,2°C bis 43,3°C
Plage de mesure - Objet	0,0°C - 90,0°C
Précision de mesure	34,0°C à 43,0°C : +/-0,3°C Autres plages : +/-0,4°C
Dimension	°C
Précision de l'affichage	0,1°C
Pas de mémoire	9
Conditions de service	+16°C bis +35°C, 15% à 90% d'humidité relative, pas en condensation, 700 hPa à 1060 hPa de pression atmosphérique
Conditions de stockage	-10°C à +50°C, 15% à 90% d'humidité relative, pas en condensation, 700 hPa à 1060 hPa de pression atmosphérique
Alimentation électrique	2 x R03 / LR03
Durée de vie de la pile	env. 5.000 mesures
Arrêt automatique après	env. 60 secondes

Alarme fièvre	> 37,5°C avec plusieurs bips
Dimensions	138 x 90 x 45 mm
Poids	132 g including batteries
Certifié selon	ISO 13485 et ISO 80601-2-56

Toutes modifications dans le sens de l'évolution technique réservées

INDICATIONS DE MISE AUX DECHETS

Les équipements défectueux ou les équipements mis hors service après la fin de leur vie utile peuvent contenir des résidus qui présentent un risque pour l'environnement. Veuillez-vous séparer correctement de l'appareil via un point de collecte municipal pour les anciens appareils électriques.

Les piles doivent être éliminées correctement. Dans les points de vente de batteries et dans les points de collecte municipaux, des conteneurs appropriés sont disponibles pour la mise au rebut des piles.



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importateur

SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf
www.scala-electronic.de